

SKALS

- we'll sort it out!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Моющая машина VTH



Компания «A/S SKALS MASKINFABRIK»
HOVEDGADEN 56
DK-8832 SKALS, ДАНИЯ
Тел.: +45 87 25 62 00
Факс: +45 86 69 49 99
E-mail: Skals@skals.DK
<http://www.skals.dk/>



Содержание

1.0 Назначение и сфера применения	2
2.0 Установка.....	2
2.1 Установка дополнительных принадлежностей	2
3.0 Элеватор.....	2
4.0 Эксплуатация.....	3
5.0 Символы.....	3
6.0 Смазывание и техническое обслуживание	3
6.1 Чистка	4
7.0 Информация по упаковке и транспортировке.....	4
8.0 Указания по транспортировке и поднятию оборудования	5
9.0 Дополнительные принадлежности	5
10.0 Запасные части	8
10.0 Декларация о соответствии ЕС.....	12

1.0 Назначение и сфера применения

Моечная машина VTH разработана для мойки картофеля, моркови и подобных продуктов.

Для мойки продуктов, используемых в пищевой промышленности без дальнейшей обработки, контактные поверхности машины должны быть изготовлены из нержавеющей стали.

Моечная машина не может использоваться для продуктов с диаметром менее 15 мм.

Нормальная рабочая температура: 0°C - + 40°C.

2.0 Установка

Чтобы моечная машина работала надлежащим образом, она должна прочно стоять на всех четырех ножках. Регулируемые ножки можно подогнать таким образом, чтобы машина стояла ровно.

Подключите электропитание в соответствии с местными нормами. Подключите электропитание через реле защиты двигателя, соответствующее размеру двигателя. Если машина оснащена реле двигателя, электропитание необходимо подключать к нему.

Проверьте, чтобы барабан моечной машины вращался в правильном направлении, и чтобы направление движения транспортера было правильным. Стрелка на моечном барабане показывает правильное направление. Если направление вращения или движения неправильное, поменяйте две фазы в блоке питания.

Подключите подачу чистой воды к распыляющим соплам для опрыскивания транспортера. Установите трубы для подачи воды в моечный барабан.

Водовыпуск должен подключаться к подходящей канализационной системе.

2.1 Установка дополнительных принадлежностей

Следуйте соответствующим инструкциям при установке дополнительного оборудования.

3.0 Элеватор

Элеватор (транспортер) – автономное устройство. Если Вам необходима дополнительная информация, см. прилагаемые инструкции.

4.0 Эксплуатация

Проверьте, чтобы моечная машина VT была правильно установлена по отношению к другим машинам в производственном цикле.

Перед тем, как засыпать продукты для промывки, наполните барабан водой прибл. на 100 мм выше уровня дна промывного барабана. Чем меньше воды, тем эффективнее промывание. При использовании большего количества воды промывание менее эффективное, но более мягкое по отношению к продуктам.

Для начала откройте выпускные заслонки, как показано ниже. Эта позиция позволяет отрегулировать выходное отверстие соответственно необходимому типу промывки.

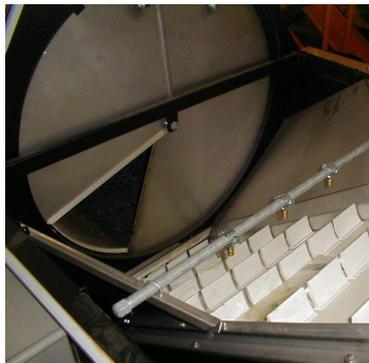


Рис. 1

При небольшом зазоре продукт моется дольше, таким образом достигается более эффективное промывание.

Чтобы слегка промыть продукты, откройте заслонки шире.

5.0 Символы

Опасно! Не засовывайте пальцы во входное и выходное отверстия барабана. Сохраняйте безопасную дистанцию.

6.0 Смазывание и техническое обслуживание

Все подшипники смазаны долговечной смазкой и не требуют дальнейшего технического обслуживания.

Н.В. На подшипники необходимо нанести защитный слой смазки, если моечная машина VTH не будет эксплуатироваться в течение длительного периода.

Смазка: LM Castrol NLGI 2.5

Червячный привод, приводящий в движение промывной барабан и транспортер, смазан долговечной смазкой IP TELIUM VSF, синтетической смазкой, подходящей для нормального диапазона температур 0°C - 40°C.

Транспортер должен быть прямым и натянутым, он регулируется при помощи натяжных винтов.

Высота промывного барабана должна быть всегда правильно выставлена. Она регулируется при помощи подшипников клинового ремня, к которым крепится промывной барабан. 4 боковые направляющие барабана (вертикальное управление) и 2 продольные направляющие также должны находиться в правильном положении. Если барабан находится в неправильном положении, то заглушки ПВХ на входном и выходном отверстиях моечной машины излишне изнашиваются.

6.1 Чистка

Согласно постановлению No. 965 Управления по растениям Дании от 13 декабря 1993 года (стр. 6):

- 2.3.3 Производители семенного картофеля с ограниченным распространением должны чистить и дезинфицировать все сортировочное и вспомогательное оборудование после обработки каждого нового сорта. Для дезинфекции должны использоваться средства, одобренные Датским институтом растений и почвоведения.
- 2.3.4 Компании, которые имеют право сортировать и распространять картофель, должны чистить и дезинфицировать сортировочное и другое оборудование, находящееся под надзором Датского управления по растениям, перед началом распространения. Для дезинфекции должны использоваться средства, одобренные Датским институтом растений и почвоведения.
- 2.3.5 Помещения, оборудование и т.д. должны чиститься и дезинфицироваться ежегодно до 30 июня. Для дезинфекции должны использоваться средства, одобренные Датским институтом растений и почвоведения.

В других странах клиенты должны соблюдать местные пищевые и санитарные нормы.

При чистке с помощью высокого давления важно полностью закрыть следующие части: редукторный электродвигатель, релейный шкаф и электроблок управления.

Чтобы поддерживать оборудование в хорошем рабочем состоянии и сократить расходы на техническое обслуживание, очень важно регулярно смазывать, чистить и проводить техническое обслуживание машины.

7.0 Информация по упаковке и транспортировке

Упаковка:

Все модели VT пакуются в термоусадочную плёнку до отправки с завода.

Количество единиц:

Моечная машина VT пакуется как одна единица.

Вес:

VTH715	550 кг
VTH920	800 кг.
VTH925	900 кг.
VTH930	1,000 кг

Габариты:	Длина	Ширина	Высота
VTH715	3,180 мм.	1,330 мм.	1,940 мм.
VTH920	3,750	1,460	2,200
VTH925	4,300	1,530	2,200
VTH930	4,800	1,530	2,200

8.0 Указания по транспортировке и поднятию оборудования

Если возникает необходимость, моечную машину **следует** поднимать при помощи нейлоновых ремней, прикрепленных к четырем ножкам машины, как показано на рисунке ниже (рис. 2).



Fig. 3

9.0 Дополнительные принадлежности

На машину можно дополнительно установить (рис. 3) с автоматической регулировкой уровня.

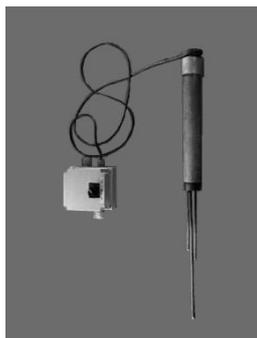


Рис. 3

На моечную машину можно также установить дополнительное предохранительное устройство – реле, срабатывающее при изменении нагрузки (рис. 4). Данное реле запускает и останавливает загрузку барабана в зависимости от необходимого количества в барабане.



Рис. 4

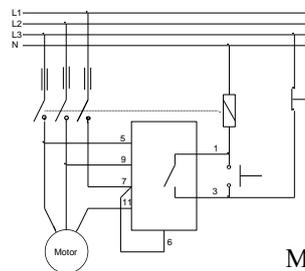
Если машина комплектуется насосом, установите вертикальные регулирующие стержни на необходимый уровень воды.

Если моечная машина комплектуется реле, срабатывающим при изменении нагрузки, настройте его следующим образом:

В верхней части реле находится встроенный переключатель, предназначенный для грубой регулировки уровня. Установите переключатель на 9.



Рис. 5
RP90



Монтажная схема

Затем выполните следующие шаги:

Потенциометр 1 (задержка пуска), установка времени пуска.

Потенциометр 2 (% уровень), точная настройка до минимального уровня.

Потенциометр 3 (задержка срабатывания), время срабатывания до максимального уровня.

Реле подключено и по истечении времени пуска пошагово поворачивайте выключатель грубой регулировки уровня от большего значения к меньшему 9-8-7-6 и т.д., пока не загорится лампочка (диод).

Поверните потенциометр 2 (точная настройка) на максимум, пока диод уровня не выключиться снова, эта точка соответствует максимальной эффективности двигателя. Когда время срабатывания установлено на максимум, на настройку данной установки выделяется только 10 секунд.

Установите необходимое время срабатывания на потенциометре 3, после этого RP90 настроена правильно, см. рис. 5.

<u>Описание</u>	<u>Номер части</u>
Автоматической регулировкой уровня, ед. номер	4 40 99 030
Реле нагрузки 380 вольт, ед. номер.	4 40 99 200
Реле нагрузки 220 вольт, ед. номер.	4 40 99 210

10.0 Запасные части

При заказе запасных частей укажите модель машины, серийный номер и, если возможно, номер позиции.

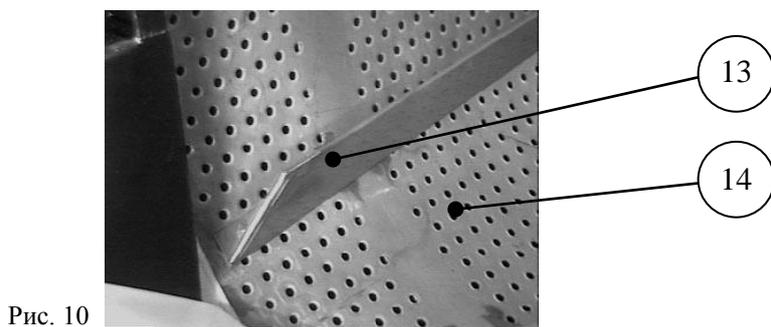
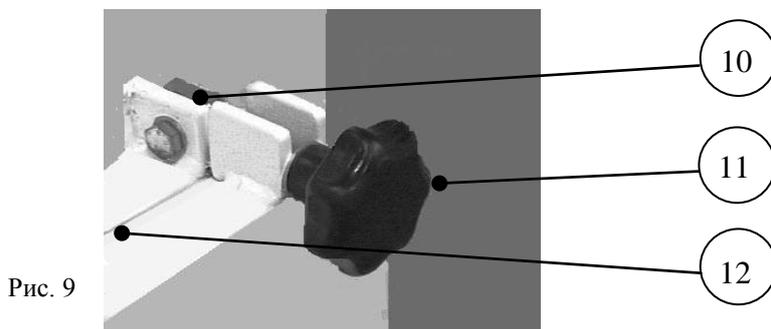
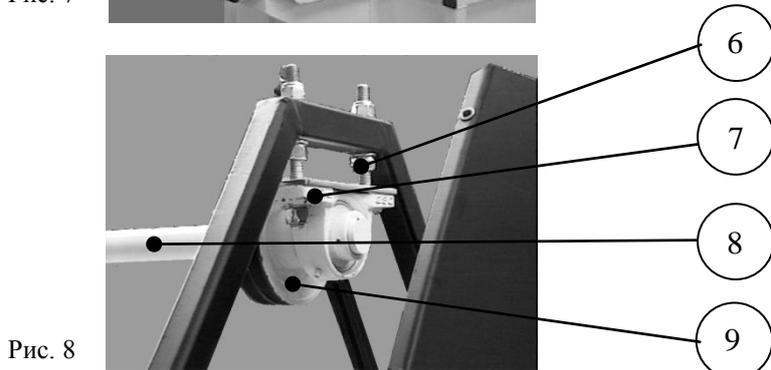
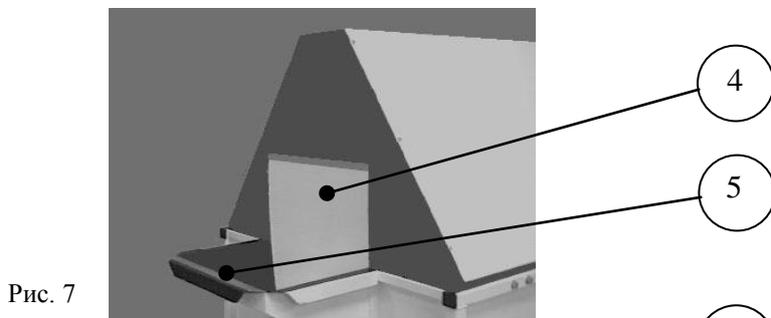
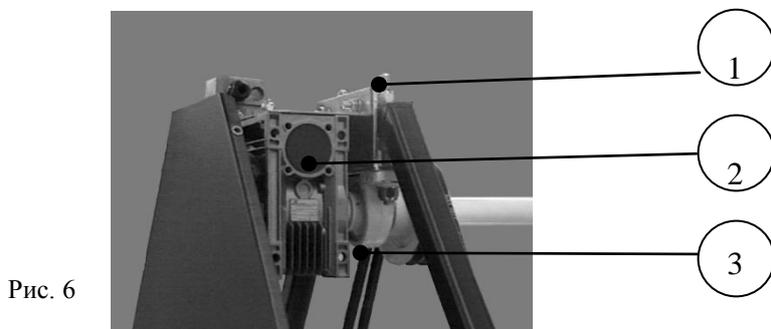


Рис. 11

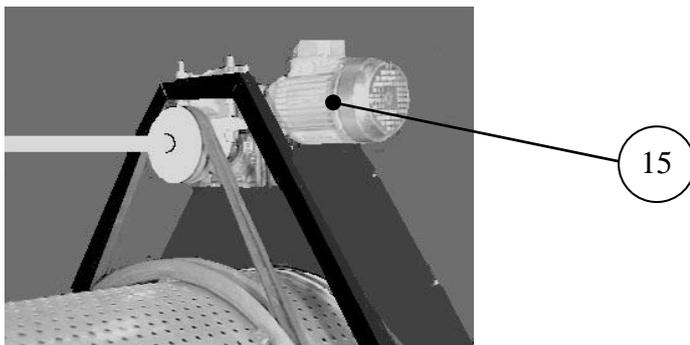


Рис. 12

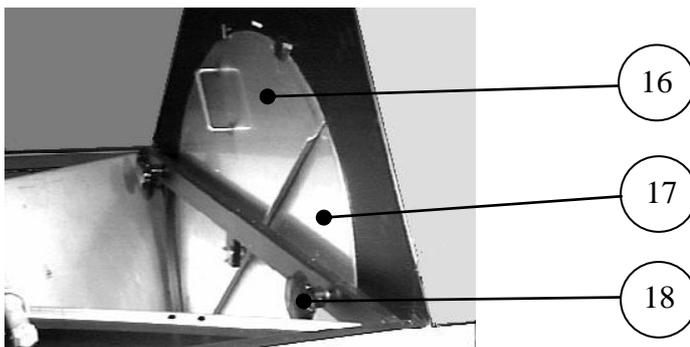


Рис. 13

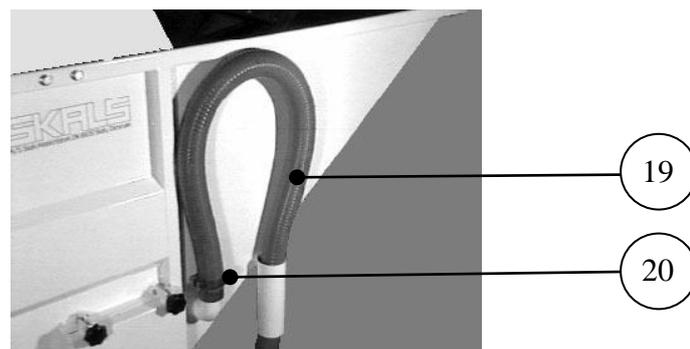


Рис. 14

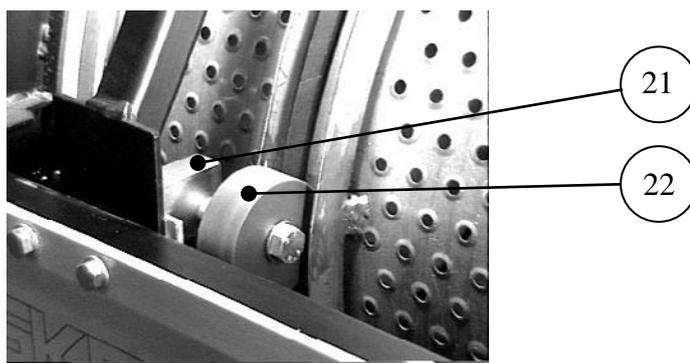


Рис. 15

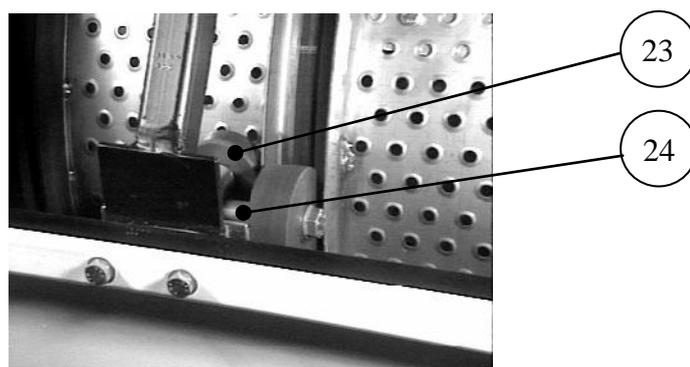


Рис. 16

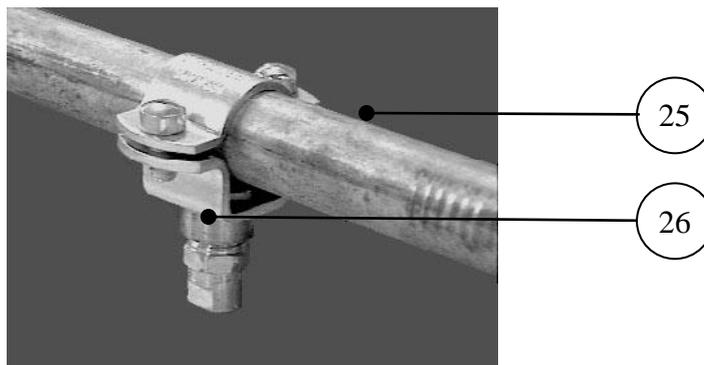


Рис. 17

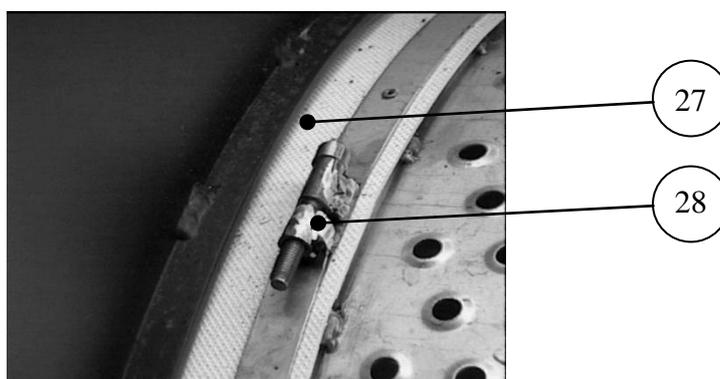
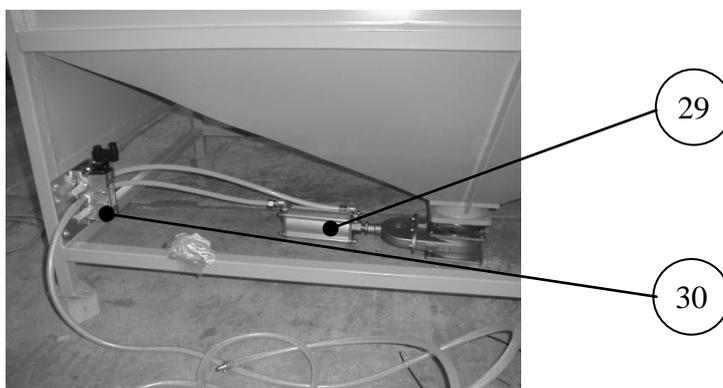


Рис. 18



Страница	Рис №.	№ поз.	Описание
7	6	1	Опора редуктора
7	6	2	Редуктор
7	6	3	Клиновой ремень
7	7	4	Заслонка ПВХ
7	7	5	Подставка ПВХ
7	8	6	Опора подшипника
7	8	7	Подшипник
7	8	8	Вал
7	8	9	Шкив
7	9	10	Резьбовой кронштейн для ручки
7	9	11	Блокирующая рукоятка
7	9	12	Уплотнение
7	10	13	Зажим
7	10	14	Промывной барабан
7	11	15	Двигатель
8	12	16	Верхняя заслонка
8	12	17	Нижняя заслонка
8	12	18	Блокирующая рукоятка
8	13	19	Водоотводная труба
8	13	20	Держатель водоотводной трубы
8	14	21	Одинарная опора направляющей
8	14	22	Вертикальная направляющая
8	15	23	Продольная направляющая
8	15	24	Двойная опора направляющей
9	16	25	Распылительная труба
9	16	26	Распылитель
9	17	27	Полиамидное уплотнение, барабан
9	17	28	Держатель, барабан
9	18	29	Лопата клапан
9	18	30	Электрический клапан

10.0 Декларация о соответствии ЕС.

Производитель	
Фирма:	A/S Skals Maskinfabrik
Адрес:	Hovedgaden 56 8832 Skals, Дания
Телефон:	86 69 43 11

Представитель: (заполняется только в том случае, если представитель находится в ЕС)	
Фирма:	
Адрес:	
Телефон:	

настоящим заявляет, что

Машина:	Моечная машина VTH
Марка:	
Тип, серийный номер..., год:	

- А:** произведена в соответствие с решениями Директивы Совета от 14 июня 1989 о взаимном соблюдении законов стран-членов ЕС о машинах (98/37/EF), при этом, особое внимание уделялось приложению 1 директив, которое касается основных аспектов охраны здоровья и безопасности, связанных с проектированием и производством машин.
- В:** произведена в соответствие со следующими национальными стандартами и техническими спецификациями.

- заполняется, если не заполняется пункт С*
- заполняется, только если считается важным в связи с документацией, касающейся правильного применения основных норм охраны здоровья и безопасности.*

С: произведена в соответствии со следующими национальными стандартами, которые воплощают согласованный стандарт согласно статье 5, stk. 2:f

Заполнение «С» означает, что требования, изложенные в пункте «А», считаются выполненными.

Заполняется, только если машина указана в Приложении IV вышеуказанной Директивы.

Контролирующий орган:

Название:

Адрес:

Телефон:

- А:** проверил вышеуказанную машину на соответствие типовому свидетельству по. _____
- В:** получил на хранение техническое досье, в подтверждение чего прилагается данная расписка.
- С:** проверил применение стандартов, указанных в Статье 5, часть 2, и настоящим подтверждает их правильное применение в соответствии с сертификатом по. _____

Должность: Генеральный директор

Имя: Søren Lund Madsen

Фирма: A/S Skals Maskinfabrik

Дата: _____

Подпись: _____

